

TEMERINI ÚJSÁG

XV. évfolyam 25. (743.) szám

Temerin, 2009. június 25.

Ára 50 dinár

Új aszfaltburkolat



Pénteken aszfaltolták a Kossuth Lajos utca legforgalmasabb szakaszát

A Bacskaput dolgozói a múlt pénteken új aszfaltréteget húztak a Kossuth Lajos utca Újvidéki és Népfront utcák közötti szakaszára. Az öt méter széles, 4 centi vastag útburkolatréteg valamennyivel több mint 1,2 millió dinárba került

és helyi közösségi forrásokból finanszírozták. Az Első Helyi Közösség tanácsának két héttel ezelőtti ülését követően, amikor is ezekben az ügyekben határozatok születtek, napokon belül megkötötték a szerződéseket a kivitelezőkkel, mondja Puskás Tibor, a tanács elnöke.

Már a múlt héten megkezdtek az utak kátyúzását, a Telepről indulva. Ezen kívül megtörtént a Telep végén, a jelzőlámpánál a bekötés, és a Kossuth Lajos utcai tömbház parkolójának az aszfaltozása. A kátyúzás költségét a helyi közösség, a településrendezési szakigazgatósággal közösen fele-fele arányban állja. Mintegy ezer négyzetméternyi útfelület szorul javításra.

Folytatása a 2. oldalon

Nemzedéktalálkozó

Az 1969-ben végzett nyolcadikosok július 25-én, szombaton 40 éves osztálytalálkozót tartanak, amelyen minden osztály képviselői magát, tehát nemzedéktalálkozó lesz. Kérjük az érdeklődő osztálytársakat, jelentkezzenek Kocsicska Talló Erikánál, Dódony Dénesnél, Halápi Lászlónál, Nagy Margitnál, Samu Istvánnál vagy Puskás Tibornál. A szervezéssel kapcsolatos megbeszélést június 29-én, hétfőn 20 órakor tartjuk az Ifjúsági Otthonban.

Várják a véleményeket

A községi építészeti, lakás és kommunális ügyekkel, valamint környezetvédelmi kérdésekkel foglalkozó osztály közszemlére bocsátotta a Jegricska Természeti Parkban létesítendő Információs Központ részletes rendezési dokumentációját, valamint a környezettanulmányát. Az érdeklődők a június 18 és július 3. közötti időszakban, munkanapokon 9 és 14 óra között a község háza épületében nyervehetnek betekintést a tervdokumentumokba. Az írásos észrevételek legkésőbb július 3-áig adhatók át.

Elsősök köszöntése

A Kókai Imre Általános Iskolában megtartották a 2009/2010-es tanévben első osztályba induló kisdíjak fogadását, akiket az ünnepségre szülei, nagyszülei is elkísértek. Az iskola tornatermében tartott ünnepségen Sziveri Béla iskolaigazgató üdvözölte az egybegyűlteket, majd a IV. osztályt végzett diákok alkalmi műsorral kedveskedtek a legkisebbeknek és a vendégeknek. Jelen volt ft. Szungyi László plébános és Gizella nővér, továbbá Urbán Izabella, a községi tanács ügykörfelelőse, valamint az elsős gyermekek óvónői és a tanító nénik. A mintegy félórás, zenés, táncos és rövid jelenettel gazdagított műsort követően Urbán Izabella az önkormányzat szerény ajándékaival kedveskedett a kisdíjakoknak.

Az ünnepség végén névsorolvasást tartottak a tanítónők: Gyumics Gabriella (I. a), Kohanecz Mónika (I. b), Szenes Zsúnyi Erika (I. c) és Kurcinák Gizella (I. d), a Petar Kocsics iskola magyar tagozatának tanító nénije). A szülők eddig összesen 78 gyermeket írtak be az első osztályba. Az a tagozaton 22, a b tagozaton 23, a c tagozaton 21 és a d tagozaton 12 elsős gyermek van.



Az elsősök a fogadáson

Új aszfaltburkolat

Folytatás az 1. oldalról

Ugyancsak a múlt héten kezdte a VargaS magánvállalat az egykori zárda épülete előtt a térlapok lerakását, valamint a Farbar (Kálmán Zoltán) magánvállalat a helyi közösség otthona homlokzatának festését. Ennek befejezése után az épület előtt is térlapokat raknak a betonjárda helyére. A közművállalat a betonjárda javítását végzi a főutcán a helyi közösség épületétől a Szirmai Károly utca bejáratáig. Július 20-áig, fogadalmi ünnepünkig és a helyi közösség napjáig szeretnék befejezni a megkezdett munkákat.

A vártnál is nagyobb az érdeklődés a Velencei-tavi nyaralás iránt, máris összeállt az utazók listája. Harminc résztvevő helyett 37-en utazhatnak. Közöttük két nevelő, valamint a szociális központ részéről kiválasztott 5 gyerek. A temerinek egy autóbusszon utaznak a Vajdaságból meghívott többi gyerekekkel. A táborozás augusztus 2-ától 8-áig tart.

Az Illés-napi rendezvénysorozat programjával párhuzamosan töltődik a pénzügyi keret is. Mivel az előző vezetés gondatlanságából nem történt meg a 2004-ben nyert pályázati pénzek elszámolása, most nem pályázhattak a Szülőföld Alapnál, így csak a Magyar Nemzeti Tanács pályázatán nyert eszközökre és a helyi (önkormányzati) és egyéb támogatásokra számíthatnak. Ilyen korlátok mellett igyekeznek lefaragni a költségekből is és nyilván az idén külsőségekben szerényebb lesz a fogadalmi ünnep és a helyi közösség napjának megünneplése.

mcsm

Minden képnek varázsa van

A múlt pénteken este a művelődési központ galériájában megnyílt Erős Ernő bánáti születésű, de immár 20 éve Temerinben élő nyugalmazott vasúti dolgozó intarziakiállítását, amelyen az elmúlt 40 évben készült legsikeresebb alkotások tekinthetők meg. Erős Ernő 1969 óta hobbiként foglalkozik intarziakészítéssel. Eddig számos helyen: Nagybecskerekén, Zomborban, Szabadkán, Újvidéken, Dobojoban, Kljucsban, Belgrádban, Torontálvásárhelyen, Kishegyesen állította ki alkotásait. Egy alkalommal Spanyolországban is bemutatta műveit. Eddig munkájáért több elismerést, oklevelet és jutalmat kapott.



Erős Ernő a Mátyás király Bécs előtt elnevezésű intarziája mellett

– Az intarzia a műbútorasztalos szakma része – mondja Erős Ervin. – Több mint négy évtizeddel ezelőtt a tanulók műszaki órán minden szakmáról tanultak, így az asztalosszakmáról is. Az utóbbi kapcsán megtudták, hogy vannak épület- és bútorasztalosok, valamint műbútorasztalosok, s hogy ez utóbbi az iparművészethez áll közel. A legfiatalabb öcsém nyolcadikos korában tanult erről a szakmáról és az intarzia készítéséről. Kedvet kaptam az intarziakészítésre. Volt sok szabadidőm, megfelelő anyagom és hozzáfogtam. Kezdetben egyszerűbb munkákat, például virágokat készítettem és az évek során fejlődtem. Számomra kihívás volt ezzel foglalkozni.

– A temerineknek most az elmúlt 40 év gyümölcsét mutattam be. Egy-egy alkotás elkészítése igencsak időigényes. Valamiért minden képem kedves a számomra. Egyértelműen nem tudom meghatározni, hogy melyik a legkedvesebb alkotásom. Minden képnek megvan a varázsa. A sok-sok munkaóra eredménye ez a kiállítás (néhány kép két évig készült). •

Az intarzia faberakást jelent. A szinte háromdimenziós hatást keltő díszítés technikai eljárása az iszlám világból származik. Általánosságban olyan díszítést jelent, ahol a megalkotott formák különböző színű, ereszű fából jönnek létre. Az intarzia hajnalán tömör fára rajzolták fel a megjeleníteni kívánt motívumot, amelyet ezután kivágtak, a kivágott részbe pedig behelyezték a megfelelő színű betétet. Ládákat, asztalalpokokat és egyéb bútorokat készítettek ezzel az eljárással.

A PASKA ÖNKISZOLGÁLÓ

egész évben a vásárlók szolgálatában áll.

Az árucikkek széles palettáját kínálja a lehető legkedvezőbb áron.

Látogasson el a JNH utca 191-es számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

Nyugdíjasok hírei

Június 27-én, szombaton az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesületének mintegy 45 fős csoportja, eleget téve a mórahalmi meghívásnak, elutazik a magyarországi testvérvárosba. A csoportban utaznak az egyesület vezetőségi tagjai, valamint a tekecsapatok, az Őszirozsa vegyes kórus képviselői és olyan nyugdíjasok, akik az idén iratkoztak be először az egyesületbe és eddig még sohasem jártak Mórhalmon. Az útiköltség személyenként 1500 dinár. A temerini nyugdíjasok részt vesznek a Homokháti Sokadalom elnevezésű fesztivál keretében tartandó aratóünnepségen. A mórahalmi nyugdíjasok csoportja majd Illés-napkor viszonzza a temerini nyugdíjasok látogatását.

*

Az egyesület tagjai tavaly december 1-je óta rendelhetnek szén és tüzfát a következő fűtési időnyre. A nyugdíjasoknak az idén is háromfajta lignitet, egy-egy fajta szárított, illetve kőszén, valamint tüzfát kínálnak. A következő télre megrendelt tüzelő árát november 30-áig kell törleszteni. A fatelep köteles szeptember 30-áig leszállítani az árut. Az esetleges árnöveléskor a már kifizetett mennyiségre nem vonatkozik a változás. Az egyesület vezetősége értesíti az érdekelt nyugdíjasokat, hogy még megrendelhetik a szükséges mennyiségű tüzelőt. Javában tart a már megrendelt tüzelő leszállítása.

*

A Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap ingyenes üdülések odaitélésére kiírt pályázatára az Első Helyi Közösség területén élő nyugdíjasok közül 26-an jelentkeztek. A kérvényeket a nyugdíjalap kirendeltségének igazgatója által kinevezett bizottság bírálta el. Az Első Helyi Közösség 26 pályázója közül mindössze 8 került rá az üdülők listájára. A temerini nyugdíjasok közül senki sem nyújtott be írásos panaszt a döntés kapcsán. Az előjelzések szerint a vajdasági nyugdíjasok valamelyik közeli üdülőbe kapnak beutalást.

Az időjárás beleszólhat

Megkezdődött az árpa aratása

A temerini határban az idén a szokásosnál korábban kezdődik az aratás. Csupán az időjárás szólhat közbe, azaz határozhatja meg a kenyérszűcsata ütemét. A tavalyihoz viszonyítva most valamennyivel több a búzával bevetett parcella, de nem olyan sok, hogy a termelőknek gondot jelentene a betakarítás. A korábbi évek gyakorlatának megfelelően még az aratás küszöbén is ismeretlenek a felvásárlási feltételek. A szakemberek szerint nagy a valószínűsége annak, hogy a termelők kihasználják a tárolásra való átadás lehetőségét, és későbbi időpontban fizetetik meg a termést. Igaz, az előző években nem fizetődött ki ez a termelőknek. Kedvezőtlen felvásárlási ár esetén azonban most is rákényszerülnek erre, és várni fogják a kedvezőbb felvásárlási lehetőséget.

Egyelőre közepes búzatermés ígérkezik. A múlt hét végén már megkezdődött az árpa aratása. Amint az időjárás megengedi, a búza aratása is megkezdődik. Kedvező időjárás esetén az idén is gyorsan megtörténik a betakarítás, a termelők ugyanis rendelkeznek elegendő számú és korszerű aratócseplővel. Vannak tárolók, és a szokásos helyeken fogják átvenni a termést.

Rendőrségi krónika

Hat ittas vezető

A temerini község területén június 12-étől 19-éig egy bűntényt, 7 rendbontást és 2 közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. A közlekedési balesetekben senki sem sérült meg, az anyagi kár összesen mintegy 60 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 29 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést, 46-ot pedig a helyszínen megbírságoztak. A szabálysértési bíró előtt hat járművezető azért felel, mert ittasan ült kormánykerék mellé, öt meg azért, mert a megengedettnél gyorsabban vezetett. Három járművezető bejegyzetlen járművel közlekedett, három vezető még nem szerzett jogosítványt, kettő szabálytalanul előzött, egy pedig műszakilag hibás járművel közlekedett.

Június 16-án déli 12 óra tájban Temerinben, az Újvidéki utca 333-as számú ház előtt R. R. borcsai lakos Mitsubishi típusú személygépkocsijával a parkolóhelyről kapcsolódott be a forgalomba és hogy elkerülje az ütközést az Újvidék irányába haladó Yugo Florida típusú személygépkocsival, amelynek kormánykerékénél M. T. temerini lakos ült, letért az úttestről és a fémcsöveknek ütközött

Június 18-án Temerinben, az Újvidéki és a Csáki Lajos utcák kereszteződésénél történt baleset. A. D. nagytopszezi lakos Temsa safari típusú autóbusszával az Újvidéki utcán Újvidék irányába haladt és az útkereszteződésben előzésekör súrolta az előtte haladó Opel Astra típusú személygépkocsit, amelyet R. M. temerini lakos vezetett.

A piactéri (Petőfi Sándor u. 30.)

NAŠE PILE

üzletben kedvező áron:

friss csirkehús és csirkehúsból készült termékek: csevap, pljeszkavica, kolbász, göngyölt hús, Karagyorgye-szelet, rostélyos stb.

Keresse fel üzletünket, győződjön meg kínálatunkról!



Az emberi jogok védelmében

Becsey Zsolt átadta az Európai Polgár Díjat az Emberi Jogi Központnak

Becsey Zsolt, az Európai Parlament képviselője a szenttamási városháza dísztermében ünnepélyes keretek között átnyújtotta Nádi Karolinának, az Emberi Jogi Központ aktivistájának az Európai Polgár Díjat, amellyel az Európai Parlament tüntette ki a civil szervezetet az emberi jogok védelmében kifejtett tevékenységéért.

Az egybegyűlteket elsőként Branko Gajin polgármester üdvözölte, aki beszédének homlokterébe a toleráns együttélést helyezte. Az üdvözlőbeszéd után filmbemutató következett a civil szervezet gazdag tevékenységéről, amelyet végül a brüsszeli elismerés koronázott.



Nagy Ferenc, a Magyar Köztársaság szabadkai főkonzulja Sólyom László köztársasági elnök tizenetét is tolmácsolva gratulált a szervezet tagjainak sikeres tevékenységükhöz. Becsey Zsolt, aki maga is részese volt az Emberi Jogi Központ több akciójának, méltatta azt a munkát, amelyet a szervezet aktivistái végeztek, s amely munka segítette a vajdasági magyarság ügyét. Az ünnepi beszédek után Becsey Zsolt átnyújtotta a kitiüntetést, amelyet Nádi Karolina köszönt meg a szervezet aktivistáinak nevében.

S.

(Ternovác István fotója a díj átadásakor készült)

Nemzetek közötti viszonyok

A községi képviselő-testület legutóbbi ülésén kinevezték a nemzetek közötti viszonyok bizottságának tagjait. Tagja lett: Miroslav Torbica, Milutin Tepics, Drago Vučenovics és dr. Olga Pekez, továbbá Losonczi Dávid, Nádi Karolina, Vörös László és Urbán Gyula.

A jogszabály értelmében a tagok felének szerb, a másik felének meg magyar nemzetiségűnek kell lennie. A szerb tagokat a községi káderügyi bizottság, a magyarokat a Magyar Nemzeti Tanács javasolta. A bizottság közmegegyezéssel hoz határozatot. A községi vezetés fontosnak tartja a testület létrejöttét és munkáját.

JÚNIUS VÉGÉIG IDÉNYVIRÁGOK KIÁRUSÍTÁSA

a **Savanović** kertészetben



A kínálatból: muskátli 50–80, petúnia 15, kúszó petúnia 50–80, törpe gerbera 30, pistikevirág 20, begónia 20 dinár stb.

Nagyobb mennyiség vásárlásakor további árkedvezmény!

Vásároljon most minőségi virágot!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Kovács Árpádnak Torontóba, Kanada

Egyetemi diplomád megszerzése
alkalmából és további tanulmányaidhoz
– ide érte a doktori cím megszerzését,
amit magad elé tűztél –
sok szeretettel gratulál,
illetve sok szerencsét
és kitartást kíván
neked



Kovács mamád,
Sanyi bátyád,
Zsuzsi ángyi,
Zoltán és Gábor
Temerinből



Karagyorgyevics Sándor szerb trónörökös és Strozzi olasz hercegnő védnöksége alatt a belgrádi Beli dvorban a múlt hónapban rendezték meg az I. Nemzetközi Királyi Borversenyt (RWC), amelyre az alábbi országokból neveztek be résztvevők: Ausztria, Bosznia-Hercegovina, Bulgária, Montenegró, Horvát-, Cseh-, Francia-, Német-, Magyar-, Spanyol- és Olaszország, továbbá Macedónia, Szlovákia, Szlovénia, valamint Szerbia. A legnevesebb európai és szerbiai borbírálok közé tartozók három bizottsága 330 mintát értékelt, egyebek között fehéret, rozét, vöröset és csemegét. A legjobbakat bronz, ezüst- és arany-, illetve nagy aranyéremmel tüntették ki. A temerini Vindulo Borház három borral nevezett be, mindhárom érmes lett: kettő arany- (Mirna Bacska–2008, Édes Éva–2007), egy pedig ezüstérmét nyert (Rosanna–2008). A képen: Dujmovics László, a Vindulo Borház tulajdonosa és felesége, Erika Sándor trónörökös társaságában (középen).

Végzős nyolcadikosaink



Kantardžić Ágnes felvétele

8. c osztály, felső sorban balról jobbra: Gyurik Attila, Micsutka Krisztián, Varga Somogyi Ákos, Magyar Szabolcs, Gulyás Dániel. Alsó sor: Gulyás Dávid, Ádám Renáta, Pap Mónika, Filipovics Kövezsdi Renáta osztályfőnök, Tóth Csilla, Dore Tímea, Nagyidai Zoltán.

A legutóbbi számunkban a 8. b osztályt mutattuk be, a jövő héten a 8. d osztály csoportképe kerül sorra.

TAKT-tárlat Mórahalmon

Puskás Tibor, az Első Helyi Közösség tanácselnöke és Ádám István, a TAKT elnöke holnap, június 26-án, eleget téve a mórahalmi önkormányzat meghívásának, elutazik a magyarországi testvérvárosba, ahol még aznap délután megnyitják a tavalyi TAKT-táborban készült képzőművészeti alkotások kiállítását. A Homokháti Sokadalom elnevezésű rendezvénysorozat keretében megnyíló kiállítás 46 képzőművészeti alkotását egy hétig tekinthetik meg az érdeklődők. Utána átköltöztetik a kiállítás anyagát Jánoshalmára, a másik testvérvárosba és ugyancsak egy hétig tartó kiállítás keretében mutatják be a Temerinben készült alkotásokat.

Elismerés a véradásért

Temerinben hagyománya van az önkéntes véradásnak. A Vöröskereszt az újdéki Vérellátó Intézettel karöltve évente 8-10 rendszeres és 1-2 rendkívüli véradást szervez. Tavaly a község lakosságának 5,34 százaléka adott vért. Ezáltal Szerbiában Temerin az egyik legbőkezőbb ilyen természetű adakozó. Az elismerést június 23-án Belgrádban Borisz Tadics elnök nyújtotta át a temerini küldöttségnek, amelyet Gusztony András polgármester vezetett.

Érettségizőink albumából

Az újvidéki Svetozar Marković Gimnázium



Ternovác Bálint

Anyja neve: Ternovác Margit, apja neve: Ternovác Tibor, érettségi dolgozatának címe: A bácsi vár, tanulmányait a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetem bölcsészkarán, történelem szakon folytatja.



Répási Diana

Apja neve: Répási András, anyja neve: Répási Gizella, érettségi dolgozatának címe: Pozitron emissziós tomográfia, tanulmányait az Újvidéki Egyetem Természettudományi-matematikai Karának pénzügyi matematika szakán folytatja.



Kurcinák Laura

Apja neve: Kurcinák Árpád, anyja neve: Kurcinák Katalin, érettségi dolgozatának címe: Samoyed-tulajdonságai, tanulmányait az Újvidéki Egyetem bölcsészkarán, pszichológia szakon folytatja.



Pap Tamara

Apja neve: Pap Ivan, anyja neve: Pap Ibolya, érettségi dolgozatának címe: Vincent van Gogh, tanulmányait az Újvidéki Egyetem Közgazdasági Karán folytatja.



Szilák Laura

Apja neve: Szilák József, anyja neve: Szilák Juliana, érettségi dolgozatának címe: Nigéria, tanulmányait Újvidéken, az óvóképző főiskolán folytatja.



Kasza Ákos

Apja neve: Kasza Ferenc, anyja neve: Kasza Valéria, érettségi dolgozatának címe: Indukált sugárzás, tanulmányait Újvidéken, az építészeti szakon folytatja.



László Judit

Anyja neve: Banka Livia, apja neve: László Sándor, érettségi dolgozatának címe: Shakespeare varázslatos színháza. Tanulmányait az Újvidéki Színművészeti Akadémián folytatja.



Kókai Anikó

Apja neve: Kókai Tibor, anyja neve: Kókai Magdolna, érettségi dolgozatának címe: Hidrokultúrás növénytermesztés, tanulmányait az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Karának pszichológia szakán folytatja.



Szlimák Daniella

Apja neve: Szlimák Ferenc, anyja neve: Szlimák Pethő Zsuzsanna, érettségi dolgozatának címe: A versailles-i béke, tanulmányait az Újvidéki Egyetem Közgazdasági Karán folytatja.

E heti körkérdésünk

Ön hol nyaral az idén?

K. I.: – Sehol. A nyári időszakban sem maradhatok távol munkahelyemről. S ha dolgozom, akkor nincs lehetőség nyaralásra. Hétvégeken majd kerteszkedem, felújítjuk a lakást és pihenünk a hűvös szobában. A helyi uszodába nem járok, mivel iszonyodom a tömegtől.

O. L.: – A tervek szerint Görögországban. Tavaly voltunk először, nagyon jól éreztük magunkat és megfogadtam, hogy a továbbiakban minden évben kiszorítjuk a tíznapos üdülés árát. Az év fátadalmainak kipihenésére legalább ennyi idő kell. Ezért az idén is ide készülünk. A nyári hónapokban köt bennünket a munkánk, ezért szeptember elejére terveztük az utazást. Már januárban választottunk helyet és időpontot, s törlesztjük a nyaralás árát. Lakosztályunk lesz a tengerparthoz közel. Az élelmezésünket egyedül szervezzük meg. Némi élelmet viszünk itthonról, a többit meg ott fogjuk megvásárolni. Tavaly meggyőződünk, hogy ott sem drágább a koszt, mint itthon. Így nem érdemes felpakolva utazni. Másrészt, ha itthon vagyunk, akkor is megvásároljuk az élelmet.

H. Z.: – Júniustól októberig elfoglaltságom van a gyümölcsösben. S nem kedvelem a tengerparti nyári meleg időjárást sem. Inkább nyugodt, oxigéndús levegőjű, kellemes hegyvidéki környezetbe vágyom.

O. A.: – Nem tervezünk nyaralást. Kérdés, hogy a férjem mikor használhatja ki évi szabadságát és én tudom-e ahhoz igazítani a sajátomat. Alternatív megoldásként ott a Fruska gora-i hétvégi házunk a Duna parton. Ott is fürödhetünk, napozhatunk és lazíthatunk. A másik lehetőség, hogy augusztusban elutazunk a Herceg-Novi közelében levő egyik városkába, kibérelünk egy lakást a tengerpart közelében, és 10 napig ott nyaralunk.

B. M.: – A legvalószínűbb, hogy itthon. Nagyon nehéz egyeztetnem itthoni dolgaimat és a nyaralás időpontját. Lehetőségem volna ugyan horvátországi tengerparti nyaralásra, de nagyon nehéz összehozni, hogy az itthoni feladataimat is elvégezzem, s éppen akkor utazzam, amikor a nyaralóban is szabad terminus van. Lehetséges, hogy a baráti társaság, az anyagiak és az időpont függvényében csak valamelyik hazai, esetleg magyarországi fürdőközpontban töltsök el néhány napot.

M. S.: – Itthon. Jelenleg ugyanis képtelenség összehozni a nyaralást. Olyan világot élünk, hogy huzamosabb időre nem hagyhatjuk magára a házat. Nagyon nehéz a szabadságokat, az itthoni kötelezettségeket úgy összeegyeztetni, hogy nyaralhassunk is, meg a családi házunk se maradjon felügyelet nélkül. Nem bonyolítjuk a dolgokat. Nem utazom sehová. A család minden tagja kihasználja az évi szabadságának kététes nyári időszakát. Az év közben szokásosnál lazább menetben végezzük majd nélkülözhetetlen feladatainkat. S futja majd időnként olvasásra, sétára, napozásra, baráti látogatásokra stb. is.

mcsms

Új repertoár Illés-napra

*Az Őszirozsa vegyes kórus
munkájáról és terveiről beszélgettünk*

Nyolc évvel ezelőtt alakult meg az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesületének **Őszirozsa** elnevezésű vegyes kórusa, amelynek vezetője Dinyaski Bedekovics Mária, koordinátora pedig Kihúth Ilona. A napokban velük beszélgettünk a kórus munkájáról a megalakulásától napjainkig.

– Verebélyi Aranka és Kihúth Ilona ötlete alapján alakítottam meg az énekkart – mondja **Dinyaski Bedekovics Mária**. – Induláskor 25 tagot számlált, sajnos az évek során csökkent a létszám. Nincsenek újabb jelentkezők, főleg a férfi kórustagok hiányoznak, mivel jelenleg csak két férfitagunk van. Nagyon szeretünk énekelni és igyekszünk továbbra is helytállni. Hetente egyszer próbálunk, de fellépések előtt két alkalommal is. Az eredeti népdalok kivételével mindent énekelünk. Az idén is részt vettünk Kishegyesen a kórusok szemlélésén és népi témájú feldolgozásokat énekelünk Bartóktól és Kodálytól. A teadélutánokon általában szórakoztató dalokat, operettrészleteket is előadunk, míg a templomi hangversenyünkön karizmatikus dalokkal léptünk fel. Rendszeresen énekelünk az egyesület évi közgyűlésén, különböző rendezvényeken, a kézimunka-kiállítások megnyitóján stb. Az alkalomhoz illően válogatjuk a darabokat. Verdi Nabuccójával mindig osztatlan sikert aratunk.

– Már most készülünk az Illés-napi fellépésre. Az idén az önálló hangversenyen kívül fellépünk a kézimunka-kiállítás megnyitóján és a záróünnepségen is. Idei hagyományos hangversenyünket a Szent Rozália-plébániatemplomban tartjuk. A három helyen összesen 20 darabot fogunk előadni, ezért már most heti két alkalommal szorgalmasan gyakorolunk, próbáinkat az Ifjúsági Otthon nagytermében tartjuk. Első önálló hangversenyünket a telepi templomban, még megalakulásunk évében tartottuk. Szungyi László esperesplébános felvetette, hogy jó volna hagyományossá tenni ennek szervezését. Megfogadtuk tanácsát. Az utóbbi két évben megváltoztattuk a helyszínt és a telepi templom helyett a központban léptünk fel. Az idén Haydn-, Bach-, Mendelson-műveket, valamint Mária-énekeket, a műsor végén pedig meglepetésként, néger spirituálét adunk elő! Mindig közösen határozzuk meg, hogy repertoárunkba mit fogunk felvenni. Minthogy az idén van Haydn halálának 200. évfordulója, ezért ajánlottam programunkba Haydn-darabot.

– Szívégyemnek tartom a kórus sorsát – mondja **Kihúth Ilona**.



Az Őszirozsa vegyes kórus a múlt heti próbán

– Megalakítani könnyű volt, de fenntartani már nehezebb. A tavalyi Illés-naptól máig 12 fellépésünk volt, és mintegy 70 művet adtunk elő. Felemelő érzés a megtelt templomban énekelni. A plébániatemplomban előnyösebb hangversenyt tartani, mivel többen eljönnek, és ott lehetnek vendégeink is.

– Kórusunk önálló, a kottákat leginkább magunk sokszorosítjuk. Az első fellépő ruhánkat is saját költségen vásároltuk. Jóllesz érzés volt, amikor 2-3 évvel ezelőtt az egyesület elnöksége segített rajtunk és kaptunk egy-egy bordó szoknyából és rózsaszín blúzból álló fellépő ruhát. Általában alkalomhoz illően öltözködünk fekete-fehérbe, illetve bordó-rózsaszínűbe.

– Szeretnénk a kórust bővíteni. Nemcsak nyugdíjasok jelentkezhetnek, hanem mindazok, akik szeretik a szép éneket, a társaságot. Nagyon szeretnénk az Első Helyi Közösség igazi vegyes kórusa lenni.

mcsm

PARKET kisipari műhely

Forduljon hozzánk bizalommal, ha régi parkettáját szeretné felújítani, új parkettát, padlót leraktatni. Lambériázást is vállalunk.

Rideg Sándor vállalkozó,

Becse, József Attila utca 37/a

Tel.: 021/6918-074, 064/128-9787

Anyakönyv

(2009 májusa)

Fia született: Tomics Szladának és Szevónak, Gál Renátának és Imrének, Pavkovics Tijának, Grabezs Brankának és Gyurónak, Orosz Natáliának és Igornak, Sarics Kenjalo Gordanának és Kenjalo Alekszandarnak, Kurilla Renátának és Zsoltnak, Mirilovics Marijanának és Milosnak, Jokics Milenának és Zseljkónak, Csolovics Jaszminának, Marics Brankának és Dejannak.

Lánya született: Rencsár Ibolyának és Bélának, Basztajics Ivanának és Mladenek, Komazec Biszerkának, Banjac Jelenának és Sztaniszlavnak, Merkovics Beatrixnak és Damirnak, Szalma Amáliának és Róbertnek, Ardalics Draganának és Miroslavnak, Pavlovics Szmiljanának és Szasának, Gyakovics Angyának és Gyukics Szmionak, Batyáni Vesznának és Lászlónak, Móra-Horváth Leonórának és Móra Tamásnak, Gikovszki Marijanának és Alekszandarnak, Kodzso Linának, Bavarcsics Tatjanának és Vladimirek.

Házasságot kötött: Milorad Szojicsics és Svetlana Rodics, Kurczinák György és Legény Mónika, Milenko Petkovics és Joka Karacs, Dragisa Vasziljevics és Mitra Vasziljevics, Varga Attila és Fuszko Daniella, Davor Kondics és Mirjana Markovics, Miladin Koszanovics és Tijana Nenadovics, Nikola Gyurgyevics és Szmiljana Klindo, Darko Sztojanovics és Alekszandra Trnincs, Barna László és Szabó Anikó, Dragan Jovancevics és Szezsana Lazarevics, Vid Tomicsics és Szlagyana Popengov, Mirko Ciganovics és Milica Knezsevics, Tóth László és Trost Lúcia, Kurilla Gábor és Draginja Illicics.

Elhunyt: Zarnócki (Licht) Terézia (1939), Tamás János (1927), Tamás (Vízi) Mária (1921), Jeka (Ergics) Miodrag (1922), Cvijeta (Karanovics) Savics (1933), Jánosi Aranka (1945), Dore (Gyurkovics) Mária (1944).

Legkisebbjeink szerepléseiről

A Veljko Vlahovics Iskoláskor Előtti Intézmény munkájáról

Mint korábban, az idén is több rendezvényen mutatkozott be a temerini Veljko Vlahovics Iskoláskor Előtti Intézmény. Az első sikeres szereplés márciusban volt, amikor a bölcsőde dolgozói bemutatták edukatív ketrececskéjüket a Szabadkán megrendezett Jó játék elnevezésű rendezvényen. A többfunkciójú eszköz egy csoport gyermeknek teremt hasznos játékkeret. Serkentőleg hat a gyerekekre, sokoldalúan használható, tarkabarka kinézetű, és fejleszti az érzékszervi, a nyelvi, a motorikus, a felfedező stb. képességeket. A zsűri döntése alapján a játék nyerte el a Legjobb játék díjat.

Ugyanezzel a játékkal mutatkoztunk be május 13. és 16. között Uzsicén a Szerbiai Egészségügyi Nővérek 15. Szemléjén, amelyen 32 intézmény vett részt. Nemcsak a résztvevők, hanem az Oktatásiügyi Minisztérium iskoláskor előtti oktatással és neveléssel foglalkozó szakának figyelmét is felkeltettük. Véleményük szerint játékunk ötletes és igen jó. Szonja Miljkovics, a játék megszerkesztője és Leposzava Tyulibrk, a csapatmunka képviselője elismerő oklevelet kapott és különdíjban részesült, ami egy hosszú hétvége a tarai üdülőben.

Egy másik szemlén Kis Györgyei Gizella óv-

nő csoportja képviselte óvodánkat. Nyolc más intézménnyel együtt mi is megívást kaptunk a csupán másodsorra megrendezendő Vajdasági



Jelenet az Aranyszőrű bárány című előadásból

Óvodák Hagyományörző Játékai elnevezésű rendezvényre, amit május 9-én tartottak Apatinban. Kis Györgyei Gizella óvónő rendezésében, Szakács Edit óvónő segítségével bemutatták a Legénycsüfölot, ami részlet farsangi népszokásokból. Noha az út nem volt könnyű, a gyerekek külön dicséretben részesültek természetes és lelkes előadásmódjukért.

Ezúttal is köszönetet mondunk az apatini szervezőknek a szívélyes fogadtatásért, vendéglátásukért, a színvonalas szervezésükéről csak

elismeréssel szólhatunk. Szabó Árpád, Szabó András és Szabó Annamária zenészeknek köszönjük a közreműködést a fellépéseken és a próbákon. A Zsúnyi-Szilák fölműves-szövetkezetnek és a Pentatonnak megköszönjük a pólókat és a sapkákat, amelyek révén nagyon megkönynyították a gyerekek felügyeletét. Külön kiemeljük a szülők közreműködését, ami sokat segített mind a műsor létrejöttében, mind a gyerekek bátorításában, nélkülük aligha jött volna létre ez az eredmény.

A Bácsfeketehegyen megrendezett XIV. Vajdasági Magyar Óvodás Színjátszó Találkozóra Faragó Ildikó csoportja utazott el Az aranyszőrű bárány című mesejátékkal, amit maga az óvónő rendezett. A csapat az előadásmódért és az ötletes kosztümökért részesült dicséretben. Ez a siker is szorosan kapcsolódik a szülők segítőkész közreműködéséhez.

Két nappal később, május 16-án Titelen rendezték meg a Dél-Bácskai Körzet Iskoláskor Előtti Intézményei IX. Színművészeti Szemléjét, amelyen a járeki óvodások léptek fel, Zorica Uzelac óvónő vezetésével A rút kiskacsa című zenés darabot adták elő. A gyerekek zenei kísérettel és mozgással mutatták be az ismert mesét, és láthatóan élvezték minden mozzanatát.

A sikerek, amelyeket óvodásaink elértek, és az élmények, amelyekben legkisebbjeink részesültek a szülők támogatása, a munkatársak önzetlen hozzáállása, fáradságos munkája és a kisiparosaink segítségével aligha valósulhattak volna meg.

Dragica KUBET óvodapedagógus

Manócska kalandjai

Templomban

AMIKOR MEGSZÜLETETT MANÓCSKA, bevallom, kihagytam néhány vasárnapi misét. Mégiscsak január volt, nem vihettem rögtön templomba. Aztán, ahogy teltek múltak a hetek, jött a szebb idő, és persze én is szerettem volna templomba menni. Fogtuk hát elsőszülöttünket, jól felöltöztettük, aztán szépen megindult a kis család a vasárnapi misére. Így ment ez néhány alkalommal, zökkenőmentesen. Viszont, ahogy a gyermek cseperedett, kezdett egyre kevesebbet aludni, és alkalmanként nemtetszését hangos sírással kifejezve, bele-beleordított a szertartásba. Ilyenkor éreztem, hogy vörösdök a fejem, nagyon kellemetlen volt, hogy épp az én gyerekem ordít (na, meg kell mondanom, amikor nem az enyém sírt, akkor másé, de hát az nekem nem volt kellemetlen). Aztán volt megint egy időszak, amikor hol én mentem a délelőtti misére, apa a délutánira, és fordítva, hogy amíg egyikünk templomban van, addig a másik otthon vigyázhasson a békésen szundikáló gyermekre. De éreztem, ez nem az igazi megoldás. Így nincs együtt a család, és szerintem a vasárnapi mise egyik célja – legalábbis számomra – hogy együtt legyünk.

Legközelebb gondoltam egyet, előszedtem a legnagyobb válltáskámat és csomagolni kezdtem: két kisautó, egy itatópohár almával, egy kis rágcálnivaló, nedves zsebkendő, cumi. És már indultunk is hármasban. Manócskát babakocsiban toltuk be a templomba, de a szertartás kezdését követő egy percben már vígan mászkált a padok között – nem szereti a gyerek a kötöttséget!

Akkor volt egy kicsit kellemetlen, amikor áldozáshoz sorakozott a jónép, mert ugye elég nehéz észrevenni a hirtelen fel-felbukkanó, térdeplő pőzban mindössze kb. negyvencentis fiatalembert. Nem tudtam, mit is csináljak: rohanjak utána, vagy tegyek úgy, mintha észre sem venném, mit csinál, és várjam meg, amíg valaki rálép. Bevallom őszintén, misét még így nem izgultam végig. De teljesen jól végződött, mondhatom úgy is, hogy minden különösebb bonyodalom nélkül, így hát ezen felbuzdulva eldöntöttem, ezután minden vasárnap ott a helyünk. Mindhármunknak, egyszerre. Azóta Manócska már néhány barátot is szerzett a templomban, akikkel együtt „gyűrük” a miséket miközben cserélgetik kisautóikat.

ELMESÉLNÉM MÉG AZT AZ ESETET IS, amikor kereszteltük Manócskát, hát egy kicsit akkor is izgultam. „Jaj, úgysem fogja kibírni”, meg „biztosan éhes lesz” ilyen gondolatok jártak a fejemben, aztán mindennek az lett a vége, hogy a keresztvíz alá már alvó gyermeket tartott a keresztanya, mert annyira álmos volt szegény, hogy még a hideg víz sem ébresztette fel. Tehát ismét felesleges volt az aggodás. De ezt nekem senki nem mondta meg előre.

Aztán volt olyan is, hogy a prédikáció fő témája az volt, hogy igenis, a gyermeket el KELL vinni a templomba. Nem baj, ha egy kicsit sír, lehet neki a mise alatt adni enni, inni, akár játékot is (természetesen nem valami csörgő-zörgő kisdobot), sőt szaladgálhatnak is mise közben. Mert hiszen ők azok, akik majd érettünk fognak imádkozni. Megfontolandó a gondolat. És igazából ettől a perctől kezdve nem aggódom annyira, ha nyűgös, természetesen megpróbálom megnyugtatni, de nem szaladok ki vele a miséről, hogy „Jaj, Úristen, itt a világvége, sír a gyermekem.”

Anya

Hat első osztály a középiskolában

Ügyviteli ügyintézőket képeznek az új magyar tannyelvű tagozaton

A Lukijan Musicki Műszaki Középiskola minden évben tervezi új szakmák oktatásának a bevezetését. A 2005/06-os tanévben sikerült ugyan programjukba iktatni a közgazdasági technikusképző szakot (szerb nyelven), de az-



Gyurica Uzelac igazgató

óta újabb tagozat beindítására nem kaptak engedélyt. A kitartó próbálkozás és az önkormányzattal való együttműködés mégis meghozta gyümölcsét. Március elején röppent szárnyra a hír, hogy a következő tanévben megnyithatják magyar nyelven a négyéves banktisztviselői mintatagozatot. A Prosvetni pregled minden évben megjelenteti, hogy a vajdasági középiskolák közül melyikben nyílik magyar tagozat. Ebben már az jelent meg, hogy a temerini középiskolában a közgazdasági szakirányon ügyviteli ügyintézői technikus szak nyílik a következő tanévben.

• **A végérvényes változat szerint milyen szakmákat tanulhatnak a diákok a temerini középiskolában?** – kérdeztük Gyurica Uzelactól, a középiskola igazgatójától.

– A következő tanévben hat első osztály nyílik iskolánkban. Négy a szerb és kettő a magyar tannyelvű tagozaton – mondta az igazgató. – Sajnos a magyar nyelvű négyéves banktisztviselői mintatagozatot, ahova 24 tanulót volt szándékunk felvenni, nem tudjuk megnyitni, mivel a tartomány nem tudja biztosítani a banktisztviselők képzéséhez szükséges és igen drága számítógépes programot. Ehelyett az ügyviteli ügyintézői

szak megnyitását javasolták, ugyancsak mintatagozatként, amit jobbnak is tartunk, mert jobb az ilyen profilú szakemberek elhelyezkedésének lehetősége. A kisvállalatoktól a közepeseken át a nagyvállalatokig mindenhol munkahelyhez juthatnak.

– A másik magyar első osztályt a gépészeti szakon nyitjuk, mégpedig 15 autóméchanikust és 15 fémcsisztergályost veszünk fel. A szerb tannyelvű tagozaton a közgazdasági technikusképző szakon lesz egy első osztály, valamint egy osztály a női fodrászszakon, egy a kereskedőképző szakon és a gépészeti szakon 15 autóméchanikust és 15 fémcsiszoló fogunk oktatni. Tavaly is hat első osztály nyitására kaptunk engedélyt. A ma-

gyar tanulók azonban minimális érdeklődést mutattak a női fodrászszak iránt. Mindössze hárman jelentkeztek és ezért nem nyílt meg a szak. A most véget érő tanévben csak öt első osztályunk volt. Remélhetőleg a következőben ismét meglesz a hat osztályunk.

• **Milyen szakma az ügyviteli ügyintézői?**

– A közgazdasági szakterülethez tartozik. Számos szaktantárgy van a gazdaság, a számvetés, a jogi témakörből. Meglehetősen széles az elhelyezkedési lehetőség skálája. Úgy érzem, hogy lejárt a klasszikus értelemben vett közgazdasági technikusok képzésének időszaka. A tanulók két csoportba osztva hallgatják a szak-

tantárgyakat, és együtt az általános tantárgyakat. A szaktantárgyak oktatására 12 számítógép áll a rendelkezésre.

• **Vannak-e megfelelő káderek az oktatáshoz?**

– Egyelőre még nincs magyar ajkú okleveles közgazdászunk, de van már két ajánlatunk a feladatvégzésre vonatkozóan. Kell majd még egy magyar anyanyelvű okleveles jogász is, mivel a közgazdasági technikusképző szak szerb nyelvű előadója nem tudja ellátni a feladatot. Az új szakon igen komoly szaktantárgy a jog és a tanulóknak magyar nyelven kell tanulniuk. A mintatagozaton oktató szakelőadóknak előkészítő képzésen kell részt venniük.

• **Van-e elegendő tanterem?**

– Továbbra is helyiséggondokkal küszködünk. Ebben a tanévben két tantermet használtunk a Petar Kocsics iskolában, de a jelzések szerint a következőben már csak egyet. Reményeink szerint lehetőség lesz egy osztály használatára a Kókai Imre iskolában is. Igyekszünk áthidalni a helyiséggondokat. Reméljük, hogy hamarosan sor kerülhet a már régebb óta tervezett két új tanterem létesítésére. Egyelőre azonban vita tárgyát képezi az udvari épületünkre való emelet felépítése.

• **Tartottak-e diáktoborzó előadásokat?**

– Az idén is ellátogattunk a helyi és a környező települések általános iskoláiba. A bankhivatalnoki szakot népszerűsítettük Óbecsén, Bácsföldváron, Budiszaván, Szenttamáson és Újvidéken is. Elfogadható volt az érdeklődés. A szak megváltoztatása után is maradt az érdeklődés és a szülők jelezték, hogy hozzánk kívánják íratni gyermeküket. A minősítővizsgák után július 8-án és 9-én lesz az első, 13-án a második beiratkozási kör. Elmúltával már biztosan tudjuk, hogy hány elsős tanulónk lesz.

mcsm

Evergreen:
I love music
2009
Dj. Kakszy
Dj. Noyz
House Music
2009.06.27



A Szirmai Károly MME drámai csoportja vasárnap, június 21-én este immár másodszor vitte színre Novak Novak: Ki az úr a háznál című vígjátékot. A szereplők: Varga Flórián, Lévai Zsuzsanna, Balogh Sándor, Pacik Ferenc, Kovács Izabella, Balogh Endre, Bozsóki István és Pávai Éva. Súlyó: Petro Ildikó és Sági Edit, díszlet: Sörös Sándor, kellékes: Petro Ildikó. Rendező: Weiss Zoltán, segédrendező: Gőz László és Törteli László színművész. A színházkedvelők jól szórakozhattak a hétköznapi emberek életében is gyakori problémát bemutató darabon. Felvételünk a vasárnapi előadásról készült.

APRÓHIRDETÉSEK

• **Bálázott hereszéna eladó.** Telefon: 840-292.

• Ház eladó a Marko Oreskovics utcában, érdeklődni a N. Pasics 134-ben, ugyanott Jawa 350 köbcentis motorke-rékpárhoz új alkatrészek, CZ 350 köbcentis motorke-rékpár, használt, üzemképes mezőgazdasági gépek, valamint Skrabán Endre-festmények eladók. N. Pasics u. 134. (8-12 és délután 4-8 óráig), tel.: 842-316.

• **Malacok eladók a Tánccsics Mihály u. 29-ben.** Telefon: 846-130.

• Háromszárnyas, redőnyös, nem használt ablak, valamint minőségi barackpálinka eladó. Tel.: 843-367.

• **Sürgősen bejárónót keresek napi 4-5 órai munkára, fizetés megegyezés szerint.** Tel.: 840-522.

• Fúró Edit óvónő játékos nyári óvodába várja a 3-5 éves kisgyermekeket. Érdeklődni a 843-219-es telefonszámon.

• **Eladó egy monofázisú villanymotor (1,1 LE, 2800 fordululat).** Telefon: 842-513.

• Elcserélném az újvidéki Adice (Telep) városrészen levő kertes házamat (148 négyzetméteres) temerini házáért, lehet kisebb is, hozzáfizetéssel. Érdeklődni a 064/114-3673-as telefonon.

• **Lakás kiadó a Rákóczi Ferenc u 177-ben,** tel.: 842-226, 851-698 (17-21 óráig).

• Nagyobb bikaborjú eladó. Tel.: 064/24-08-476.

• **Öreg házat keresek megvételre, nagy portával, lebontásra.** Tel.: 060/345-67-65.

• Cukormentes alma, körte-, cseresznye- és marellapálinka eladó. Tel.: 060/345-67-65.

• **Angliai használt és új felnőtt és gyermek ruhaneműk megtekinthetők és vásárolhatók a Pap Pál utca 173-ban.** Tel.: 060/130-14-59.

• Eladó Bagat Danica asztali villanyvarrógép és idősebb személyi gondviselését, vagy eltartását vállalnám, megegyezés szerint. Telefonszám: 060/428-9-333.

• **Zmaj pótkocsiodalok eladók.** Érdeklődni a 062/41-21-52-es telefonon.

• Golf III-as, 1.9 turbo dízel, metálszürke színű, ötajtós, 1993-as kiadása, a tulajdonostól. Érdemes megnézni. Tel.: 063/8-414-628.

• **Tanya eladó a vasútállomás mögött, ára 16 000 euró.** Érdeklődni a 844-732-es telefonon (21 óra után).

• Adminisztrációs tevékenységben szerzett gyakorlattal diplomamunkák és egyéb szövegek gépelését, összeállítását, komputeres feldolgozását szerb és magyar nyelven vállalom. Barcsik-Bujdosó Juliana, Temerin, Nikola Pasics u. 37., tel.: 851-159.

• **Motorola V9-es mobiltelefon eladó – sztereo, bluetooth, fülhallgató, 1GB-os memóriakártya, gyári csomagolás, egyéves jótállás.** Tel.: 063/71-97-600.

• Lóhúsból készült szalámi, csevap, kulen és füstölt kolbász eladó. JNH u. 77., tel.: 063/89-68-717.

• **Mindenfajta bútorendelésre: konyhabútor, szekrény, asztalok minden méretben és ízlés szerint, hozzáférhető áron.** Tel.: 844-878, 063/8-803-966.

• Franciaágy beépített ágy-neműs ládával és két éjjeliszekrényvel, szőnyegek, piros színű, hímzett népviseleti ruhák, köténnyel, mosogatógépek (70 euró/db), kályha Alfa és szmederevói tüzelős sparheltok, szekrények (50-120 euró), alig használt babaágy vadonatúj matracal, mosógépek, felső konyharészek, keltetőgép (1600 tojás), egy kisebb és egy nagyobb disznóetető, bőr varrására alkalmas varrógép, olcsó fotelek, tévéasztal, klarinét, mikrosütő, körfűrész motor nélkül, sarok ülőgarnitúrák, hármass ülőrészek, garázsajtók, villanytűzhelyek, kombinált gáz- és villanytűzhely, mőzeskosár, fürdőkádra szerelhető babakád, luszterok, akkumulátoros Trojico, harmonikaajtó, szőnyegek, komplett műholdvevő-készülék, villanymotorok stb. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• **Eszéki kalapácsos morzsoló-daráló (3 LE, 50 kg kapacitású), Lifam daráló (30-40 euró), háromméteres háztartási gépek: villanytűzhely, mosógép, hat darab zsalugáter, 80 literes Gorenje bojler, alig használt francia gyártmányú többfunkciós baba-kocsi, bojler (30 l), 800 literes eperfahordó, forgatható LG monitor, gyermekkerékpárok, házi cseresznye- és**

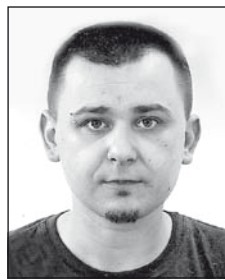
MEGEMLÉKEZÉS



ifj. **GÓBOR Károly Kari**

Kit őriz a szívünk, nem hal meg soha, kit lelkünkkel látunk, nem megy el soha.

Barátaik, Endre, Angelika és Lehel



OKILJEVIĆ Vladislav Jimmy

VÉGSŐ BÚCSÚ

Megtört szívvel búcsúznak szerető édesanyánktól, anyósunktól és nagymamánktól



BOGDANOVSKINÉ SÓS Magdolnától (1954-2009)

A búcsúzás kimondhatatlanul fáj, de még jobban, hogy tőlünk el sem búcsúztál. Megállt az anyai szív, mely értünk dobogott, pihen a két áldott kéz, mely dolgozni úgy imádott. Az életben oly sok mindennel győzedelmes harcot vívtál, de a halállal már te sem bírtál.

Temerin-Kicsevo

Szerető fiai, Nikol és Goran, lánya, Tina, menyé, Lídia, veje, Igor és kis unokája, Melani

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk a drága édesanyára, anyósra és nagymamára, akit már három éve elvesztettünk.



KOVÁCSNÉ KOVÁCS Teréz (1937-2006)

Az élet küzdelmes pálya, nehéz idők örök csatája. Tövisről tövisre lépünk, nem sejtve, hogy megcsal a reményünk.

Messze, messze távozott, mit nem akart, de tragikus volt a pillanat, és minden sötétbe borult egy perc alatt.

Őrizzük emlékedet, mint napugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Szeretteid: fiad, Károly, menyed, Piroska és kis unokád, Krisztián

meggyapálinka, jó állapotban levő etetőszék, bébi hordozókosár, alig használt, nem kihúzható hármass ülőrész, vadonatúj hidrocil, 350 literes akvárium felszereléssel, televízió (55 cm), mélyhűtők (210 és 310 l), két hősági gyártmányú morzsoló-daráló (piros), járóka, álló hinta kisbabáknak, vashordók, gőzelvonó, varrógép. Csáki Lajos utca 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095

• **Sürgősen eladó jó állapotban levő háromrészes szekrény (100 euró), egy kettes ülőrész fotallal (110 euró), három ablak redőny (55 euró/db), belső ajtók, vashordók, olajbefűvő (brenner), kitűnő állapotban levő komplett konyhabútor beépített frizsiderrel, tűzhellyel, mosogatóval és felső részekkel, Schneider márkájú tévé (72 cm), központi fűtéshez gázkályha melegvízes tar-**

MEGEMLÉKEZÉS



KISS Ferenc (1946-2008)

Tovaszállt a fél év, de nem halványult az emlék.

Él bennem egy régi kép, milyen is volt együtt, nem is olyan rég.

Emléked őrzöm

TEMERINIAJ

Temetkezési magánvállalat, tul.: **NAGY Erika**, Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt



NAGYNÉ URACS Mária (1951-2009)

temerini lakosról.

Adj, Uram, örök nyugalmat neki!

Kérjük tisztelt hirdetőinket,

hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

tállyal (35 kW), videorekorder, frizsider, hordozható klíma (hideg-meleg), három darab alig használt disznóetető (300 kg takarmány kapacitású), vízfilteres porszívó, autótároló bébiülés, vadonatúj matrac (160x200), modern babakocsi, vadonatúj bársonyöltönyök, üzenetrögzítő, Renault-motor és váltó. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

MEGEMLEKEZÉS

Június 28-án lesz szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk



OKILJEVIĆ Vladislav
(1978–2008)

Valaki hiányzik közülünk, elment, csendben távozott.

Nem búcsúzott, üzenetet sem hagyott, de emléke szívünkbe záródott.

Emlékét örökké megőrzi: Erzszi nena, Laci sógor és Erzsike

MEGEMLEKEZÉS

Tizenöt éves osztálytalálkozónk alkalmából kegyelettel emlékezünk osztályfőnökünkre



PÁLINKÁS Lászlóra
Emlékét megőrizzük!

A Kókai Imre Általános Iskola 1993/94-ben végzett 8. osztálya

MEGEMLEKEZÉS

Egy éve, hogy nincs közöttünk



OKILJEVIĆ Vladislav
(1978–2008)

Kegyelettel őrizzük emlékét.

A Hegedűs család

MEGEMLEKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk szeretteinkre



JANKOVICSNÉ RÉPÁSI Rozália
(1936–2005)



JANKOVICS István
(1930–2004)

Ez a gyertya nektek égjen, kik fenn laktok a magas égben,
Kik vigyáztok ránk odafentről,
A lelkünkhoz szóltok a végtelenből!

Szeretteik

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szerettünk



PETRO Borbála
(1932–2008)

Kit őriz a szívünk, nem hal meg soha. Kít lelkünkkel látunk, nem megy el soha!

Kereszt tövében édes a nyugalom, ott enyhül meg minden gond és fájdalom.

Emlékét a feledés homályától őrzi

fia, menyé és három unokája

MEGEMLEKEZÉS

Már két éve annak a szomorú napnak, hogy a kegyetlen halál elragadta tőlünk a drága jó férjet, apát, apóst és nagyapát



HAJDÚK Mihályt
(1934–2007)

Oly szomorú egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni, valakit hiába várni, ki nem jön vissza többé, csak fájó szívünkben őrizni mindörökké.

Emlékét kegyelettel megőrzi szerető felesége, Rózi és családja, fia, lánya, menyé, veje és négy unokája

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szerető nővérunktől, ányunktól és nagynénénktől



BOGDANOVSKINÉ SÓS Magdolnától
(1954–2009)

Csillaggá változtál, barangolsz az égen, gyere mifelénk is, úgy, mint réges-régen.

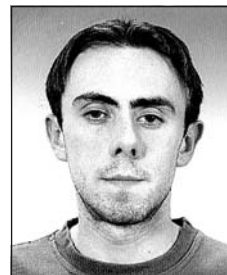
Látjuk ragyogásod, várjuk érkezésed, csak az a baj, hogy te ezt már nem érzed.

Temerin-Kicsevo

Szerető testvéreid családjakkal

MEGEMLEKEZÉS

Tízéves osztálytalálkozónk alkalmából kegyelettel emlékezünk



KŐVEZDSI Csongorra

„...Az égen ezernyi otthon fénye világított. És ha a föld meghal, ha a nap meghal, majd odafönt élünk. Bármily legyen is az ára... mert az élet létezik akkor is, ha egy fa meghal, ha egy ember meghal, ha egy nap meghal.”

(Oriana Fallaci)

A temerini Technikai Iskola III./4 osztályának tanulói és osztályfőnöke

MEGEMLEKEZÉS

Kegyelettel emlékezünk az egy éve elhunyt



FUSZKONÉ KLIBÁN Mária
(1922–2008)

Szerénységét és jóságát soha nem feledjük.

Drága emlékét szívünkben mindörökké megőrizzük.

Nyugodjon békében!

Fia, István családjával

MEGEMLEKEZÉS SZERETTEINKRŐL

BUJDOSÓ Antal
(1929–1987)

Feleséged és családod



JANKOVICSNÉ KURCINÁK Rozália
(1958–2006)

Mári nena



SÖRÖS Katalin
(1914–1991)

Keresztlányod, Mária



KOVÁCSNÉ SÖRÖS Mária
(1911–1992)

Emléküket kegyelettel őrzik szeretteik



KOVÁCS János
(1911–1985)

Elhervad a virág, elmúlik az élet, de akiket szerettünk, szívünkben örökké élnek.

MEGEMLÉKEZÉS

Június 28-án lesz egy éve, hogy szeretett fiunk és öcsém tragikus hirtelenséggel örökre itt hagyott bennünket



OKILJEVIĆ Vladislav
(1978–2008)

„Mert úgy szeretete Isten a világot, hogy egyszülött Fiát adta oda, hogy aki benne hisz, el ne vesszen, hanem örökké éljen.”

(Jn 3,16)

Örökké gyászoló szüleid és nővéred, Alekszandra családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Június 28-án lesz szomorú hat hete annak a napnak, hogy nincs közöttünk drága jó édesanyám, anyósom, mamám



SALAMONNÉ KIHÚT Katalin
(1923–2009)

Ahová megpihenni tértél, ott már nem fáj semmi, csak nekünk a hiányod nehéz elviselni.

Lelked feloldódott az ég kékjében, s hosszú útra indult a süttőgő szélben.

Mintha te tekintenél vissza a magasból, ahol ragyognak a csillagok, a te két szemed is ott ragyog.

Őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen a szívünkben nagy-nagy szeretettel.

Örökké gyászoló lánya, Borbála, veje, Sándor és unokája, Árpád

MEGEMLÉKEZÉS

Negyven éve, hogy elhunyt szeretett testvérem, sógorunk és nagybátyánk



FERENCI Pál
(1925–1969)

Emlékét örökké megőrizzik
Szerettei

TUŽNO SEĆANJE

28-og juna će biti godinu dana od tragične pogibije našeg voljenog ujaka – ujka Džimija



Vladislav OKILJEVIĆ
(1978–2008)

Neka ti Bog podari večni mir i spokoj duše.

Nikad te nećemo zaboraviti
Marija, Milan i Slobodan

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy örökre távozott közülünk



OKILJEVIĆ Vladislav Jimmy
(1978–2008)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de hiányod és szép emléked szívünkben örökké él.

Ángyod, Erzsi és családjá: Szasa, Nóra, ángyod, Szandra, sógorod, Tibor és a kicsi Leon, Dorian és Nikoletta

HIRDETÉS

Méltósággal

A Memorijal temetkezési magánvállalatról

Tizenöt éve, hogy megalakult a Kossuth Lajos utca 19. sz. alatt működő Memorijal temetkezési magánvállalat, amelynek tulajdonosa Nagy Erika, aki az indulás óta végzi ezt az érdekes munkát. Az évforduló kapcsán beszélgettünk vele.

– Célunk és feladatunk, hogy a gyászoló hozzátartozóknak gyorsan, pontosan, diszkréten, együtt érző munkával és teljes körű ügyintézésrel segítsünk. Igyekszünk megbízhatóak lenni a temetés előkészítésében. Az élők soraiból való távozás, a gyász mindig fájó és megrázó s talán némi lelki megnyugvást jelent az embereknek, ha minden rendjén zajlik. Irodánkban éjjel-nappal elérhetőek vagyunk. A hozzátartozók a Memorijal temetkezési magánvállalat Kossuth Lajos utca 19. szám alatti irodájában személyesen jelenthetik az elhalálozást és igényelhetik szolgáltatásunkat, telefonon is mindenkor elérhetőek vagyunk: 843-973, 844-026. Talán nem mindenki tudja, ha az elhalálozás magánháznál vagy lakásban történt, a hozzátartozó legelső teendője kihívni az ügyeletes orvost. A Memorijal temetkezési magánvállalat feladata, hogy a temetkezési kellékek kiválasztása után az elhunytat a kápolnába vagy a halottas házba szállítja. Kórházból, vidékről és külföldről is vállalunk hazahozatalt. Virágüzlet működik vállalkozásunk keretében, s így különböző koszorúk, sírcsokrok is rendelhetők. A hozzátartozók gondjain abban a formában is igyekezünk enyhíteni, hogy

együttműködünk a plébániahivatallal, a temetőt felügyelő közművállalattal, valamint a temetőben dolgozókkal.

Segítünk a hozzátartozóknak a fényképpel ellátott gyászjelentés összeállításában. A temetkezési vállalkozónak ott kell lennie a temetésen és a háttérből diszkréten irányítva, becsülettel és lelkiismeretesen el kell látnia a szomorú esemény körüli feladatokat. A megváltozott igényekhez és körülményekhez igazodva a kegyelet virágait még a szertartás előtt a közművállalat dolgozóival a sírhelyhez visszük. A művirágkoszorúkat mind gyakrabban élővirágból kötöttek és sírcsokrok váltják fel. A kegyelet virágaival rendkívül odafigyelően kell bánni. Közvetlenül a temetés után nagy gonddal helyezük és rendezzük el a virágokat a síron.

– A Memorijal segít a hozzátartozóknak a temetési költségek megtérítése ügyében, ingyenes és teljes körű ügyintézését végez. Irodánk rendelkezik az ehhez szükséges űrlapokkal, kitöltésükkel is segítjük a hozzánk fordulókat jogaik érvényesítésében a nyugdíjbiztosítónál (temetkezési költségek, elmaradt nyugdíjak, özvegyi nyugdíjak), valamint a biztosítótársaságoknál.

– A méltóságteljes temetésen kívül a helyi magyar nyelvű lapban rendszeresen megemlékezünk azokról a polgártársainkról, akiket a Memorijal helyezett örök nyugalomra. A jövőben is igyekezünk igényes szolgáltatást nyújtani mérsékelt árak mellett – mondta Nagy Erika.

Miserend

26-án, pénteken reggel 8 órakor: Szent László tiszteletére.

27-én, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Hajdúk Józsefért, a Hajdúk és a Salamon szülőkért, valamint: †Varga Béláért, valamint: †Lukács Krisztiánért, valamint: A Jakubec és a Gero szülőkért, †Kocsis Dezsőért és Gero Lászlóért.

28-án, évközi 13. vasárnap, 7 órakor a Telepen: A népért, 8.30-kor: †Bujdosó Pálért, 10 órakor: †Vécsi Pálért és elhunyt szüleiért.

29-én, hétfőn Péter és Pál ünnepe, reggel 8 órakor a Telepen: Egy szándékra, de. 10 órakor: †Majoros Sándorért.

30-án, kedden reggel 8 órakor: †Ferenczi Jánosért, Berki Viktóriaért, id. Fehér Ká-

rolyért, Balázs Rozáliáért, ifj. Fehér Károlyért, Bálint Franciskáért és Becker Mihályért.

Július 1-jén, szerdán reggel 8 órakor: Egy szándékra.

2-án, csütörtökön este 7 órakor: †Karácsondi Mihályért.

Egyházközségi hírek

28-án, vasárnap a 10 órai szentmisére meghívjuk a 10 évvel ezelőtt házasságot kötött párokat, a szentmise keretében áldásban részesülnek. 25-én, csütörtökön az esti szentmise után fél 8-kor találkozót tartunk számukra a hittanteremben.

27-én, szombaton este 6 órakor közös rózsafüzér imádságra hívnak a szervezők minden Mária-tiszteletűt a telepi millenniumi emléktemplom szabadtéri lourdes-i barlangjához.

LABDARÚGÁS

Újvidéki liga

TSK-VINOGRADAR (Ledinci) 6:0 (2:0)

Góllövők: Lavrnja 8. és a 60., Nunics 42., Koracs 50. (tizenegyesből), Letics 55. és Miljanovics a 80. percben.

Szépen búcsúztak el a TSK labdarúgói a hűséges közönségtől. Az esős, hűvös időben mintegy 200 néző tekintette meg az utolsó bajnoki mérkőzést. Nem bánták meg, mert csapatunk szépen, tetszetősen játszva hatszor vette be a Vinogradar kapuját. Az első gól a 8. percben esett. Lavrnja kapott egy értékes labdát és tévovás nélkül lötte a bal alsó sarokba. A vendégek 28. percben két próbálkozását Vidovics kapus hátrította. A 42. percig volt erejük a vendégeknek a védekezésre és mindeddig az eredmény nem változott. Ekkor azonban Nunics kapott jó helyzetben labdát, ő pedig a helyzetet kihasználva lötte be a TSK második gólját. Így a pihenőre 2:0-s hazai vezetéssel tértek a csapatok. A második féldő már teljes egészében a TSK fölényével zajlott. Az 50. percben a vendégek tizenegyeset vétettek, a jogosan megítélt büntetőt pedig Karacs biztosan értékesítette. Alig néhány perccel ezután Letics iratkozott fel a góllövők listájára. Őt követte Lavrnja a 60. percben, akinek góljával már 5:0-ra nőtt a TSK vezetése. A vendégeknek is volt egy próbálkozása, de Milenovics jó helyzetből nem

A liga végső táblázata:

1. Jedinstvo	28	21	5	2	83:29	68
2. TSK	28	20	5	3	61:13	65
3. Poljana	28	15	6	7	51:21	51
4. Zseleznicar	28	14	7	7	59:38	49
5. Szirig	28	14	5	9	63:40	47
6. Bacska	28	14	5	9	63:53	47
7. Vinogradar	28	11	10	7	41:39	43
8. Partizan	28	11	7	10	56:39	40
9. Tatra (-1)	28	13	2	13	53:67	40
10. Dinamo	28	10	6	12	54:58	36
11. Fr. Partizan (-1)	28	10	3	15	49:52	32
12. Sztrazilovo (-1)	28	7	5	16	37:58	25
13. Csenejac	28	7	2	19	35:93	23
14. Borac (-4)	28	2	4	22	22:61	6

tudta bevenni a hazaiak hálóját. Az egyébként tét nélküli mérkőzésen a játékvezető nemcsak három sárga lapot, hanem három pirosat is felmutatott. Kiállították a TSK-ból, az egyébként tartalékként beálló Karacsot, a Vinogradarból pedig Erbezt és Ofenbehert. A létszámbeli fölényt kihasználva a 80. percben Miljanovics – aki Nunics helyére állt be – is feliratkozott a góllövők listájára, megszerezvén első gólját a TSK színeiben. Góljával együtt a 6:0-s végeredményt is beállította.

A TSK-nak ez volt a 28. forduló folyamán a huszadik győzelme, ami egyúttal azt jelentette, hogy csapatunk a bajnokság tavaszi részének legeredményesebbje. Egy ponttal többet szerzett, mint a bajnok Jedinstvo, de sajnos, az őszi lemaradását nem tudta behozni. Ehhez még egy győzelem hiányzott, hiszen az egymás közti mérkőzések alapján egyenlő pontszámok esetén a TSK lett volna a bajnok. Így viszont a Jedinstvo jutott be az újvidéki körzeti ligába.

POLJANA (Lug)-SZIRIG 3:1 (0:1)

A Szirig Lugon vereséggel fejezte be a bajnokságot. A harmadik helyet eldöntő mérkőzésen az első féldőben Kozomara góljával vezetéshez jutott, de ezt a vezetést a második játékrészben nem tudta megtartani, sőt háromszor is kapitulált. Így a szőregi csapat, amely az ősszel a Jedinstvo mögött alig lemaradva még második volt, a rendkívül rossz tavaszi szereplés eredményeként csak az 5. helyen zárta a bajnokságot.

SAKK

Bácskai liga

TEMERIN-DETELINARA (Újvidék) 3:5

A temerinek közül győzött Botka és Markovics, remizált: Galovics és Ubiparip, Petkovszki, Cserubdzsics és Radovics pedig veszített.

A hatodik fordulóban csapatunk idehaza veszített az újvidéki Detelinarától.

*

Vasárnap az egyesület a Vidovdan tiszteletére sakkturnát szervez. A tornát a Kafe Bar Press vendéglőben tartják. Az érdekeltek a helyszínen nevezhetnek be a tornára délelőtt 10 óráig.

KOSÁRLABDA

A képviselő-testület sportfelelőse, Milan Radovics szervezésében Vidovdan napján kosárlabdatornát rendeznek a Petar Kocsics iskola kolóniai pályáján.

A csapatok megbízottjai június 25-ig, tehát még ma benevezhetik csapataikat a rádió szerkesztőségében vagy a község háza portáján.

TEKE

A meghívásnak eleget téve tekezőink a hét végén Ceglédre nemzetközi tornára utaznak. A magyarországiak már voltak a TSK vendégei, és most ők visonozzák ezt a vendéglátást.

N. J.

Galambászok hírei

A postagalamb egyesület versenyzőinek sikerült eljutniuk Gyevgyelijára. A szükséges papírok, engedélyek beszerzését követően szombat az országhatárunkon túlról indulhatott az 525 kilométeres útra a 250 galamb. A leggyorsabban ezúttal a temerini egyesülethez tartozó becsei Bukovics András galambja ért célba. Az 5 órakor rajtoló galamb érkezésekor a versenyóra 12 óra 11 perc 47 másodpercet mutatott. A temerini tenyésztők galambjai közül elsőnek Sípos Istváné 12 óra 12 perc 11 másodperckor ért célba, másodikként Faragó Antalé, majd harmadikként Dragan Mihaljićé. Ezeket Vécsi József, Aleksza Osztójcs, Kurcinák Attila, Zseljko Vucskovics, Bukovics Erzsébet és Sztevo Galetics galambjainak legközelebbje követte.

Vasárnap a temerini postagalambok ismét Gyevgyelijából kelnek útra.

A Trend Elektro szerviz klímaberendezések javítását és tisztítását vállalja.

Telefon: 840-717, 064/112-61-88

Ne költse feleslegesen pénzét fűtésre és hűtésre, inkább szigeteljen!

Szigetelje háza homlokzatát, és takarítson meg akár 30 % energiát.

Forduljon bizalommal

az AKA céghez,

Temerin, telefon 021/844-766, munkaidő: 8-13.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D), Közreműködő: Móricz Csecse Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G.B.), Ökrész Károly és a cikkek alatt jelölt mindenkori szerzők. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg, és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasic u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

